

# E DIN EN ISO 18526-1:2018-08 (D/E)

Erscheinungsdatum: 2018-06-29

Augen- und Gesichtsschutz - Prüfverfahren - Teil 1: Geometrisch optische Eigenschaften (ISO/DIS 18526-1:2018); Deutsche und Englische Fassung prEN ISO 18526-1:2018

Eye and face protection - Test methods - Part 1: Geometrical optical properties (ISO/DIS 18526-1:2018); German and English version prEN ISO 18526-1:2018

---

| <b>Inhalt</b>                                                                                                                                           | <b>Seite</b> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Europäisches Vorwort.....                                                                                                                               | 3            |
| Vorwort .....                                                                                                                                           | 4            |
| Einleitung .....                                                                                                                                        | 5            |
| 1 Anwendungsbereich.....                                                                                                                                | 6            |
| 2 Normative Verweisungen .....                                                                                                                          | 6            |
| 3 Begriffe .....                                                                                                                                        | 6            |
| 4 Vorbereitende Informationen.....                                                                                                                      | 7            |
| 5 Allgemeine Prüfanforderungen.....                                                                                                                     | 7            |
| 6 Geometrisch-optische Prüfverfahren .....                                                                                                              | 7            |
| 6.1 Prüfverfahren zur Bestimmung der Brechwirkung und der prismatischen Abweichung von Plan-Sichtscheiben .....                                         | 7            |
| 6.1.1 Kurzbeschreibung.....                                                                                                                             | 7            |
| 6.1.2 Prüfeinrichtung.....                                                                                                                              | 7            |
| 6.1.3 Durchführung .....                                                                                                                                | 9            |
| 6.2 Prüfverfahren zur Bestimmung der prismatischen Wirkungsdifferenz von Augen-Komplettschutzgeräten oder Sichtscheiben, die beide Augen bedecken ..... | 10           |
| 6.2.1 Kurzbeschreibung.....                                                                                                                             | 10           |
| 6.2.2 Prüfeinrichtung.....                                                                                                                              | 10           |
| 6.2.3 Durchführung .....                                                                                                                                | 12           |
| 6.2.4 Prüfbericht .....                                                                                                                                 | 12           |
| 6.3 Räumliche Abweichungen .....                                                                                                                        | 12           |
| 6.3.1 Kurzbeschreibung.....                                                                                                                             | 12           |
| 6.3.2 Prüfeinrichtung.....                                                                                                                              | 12           |
| 6.3.3 Durchführung .....                                                                                                                                | 13           |
| 6.3.4 Prüfbericht .....                                                                                                                                 | 13           |
| 7 Messunsicherheit .....                                                                                                                                | 13           |
| Anhang A (normativ) Anwendung der Messunsicherheit.....                                                                                                 | 14           |
| A.1 Bestimmung der Normerfüllung .....                                                                                                                  | 14           |
| Anhang B (informativ) Verfahren mit variablen Abständen für die Kalibrierung des Teleskops (siehe 6.1.2.4) .....                                        | 16           |